## Warda.

Berthen Lehr!

Ergre fe bie Feber um ein bear Beilen einzusenben und munfche gugleich allen Lefern ein gefegneten Renjahr:

Die Beierloge verliefen bier wie fonft, aber bas Rene Jage fepte gleich mit einen gewaltigen Rorbpufter ein, ber alle Betrien tabl u. bbe machte.

Bahrend ber Feleringe hatten wir and plete Bejuder herr Coil Giglich nebft Familie fowie Ernft Siglich mit Frau velichen Ellern und Berwandte,

Auch hatte ich bas Bergnugen bie Derrn On. Graff'n. Thiff. Scheben boje Milbarger ju begrüßen und tenben der lernen. Rafürlich wurden auch bie Belauntichaften befenchtet, bamit fie nicht fo fonell in Berg-ffenbeit gerathen.

Bon Doch riten hort man jest fast überall, n. es ift and tein Bunber. Denn für fold eine Ralte wie die legete, will jeder to biel wie möglich bereforgt fein.

Um 26. Der, lesten Johred wurte Dere John Domajat mit ber Wittme bet Berftorbenen Derm. Annge efelich berbunden. Um 4. Jan. fond die Erdung von Beren Theodox Arinert mit-Bel. Martha Rubis flatt, und lesten Countog als am 8, die von August Bos mit Bel. Leuife Rasper—Wie biele noch toigen werben bleibt abzwarten.

Dob genung jür biebmal.

Robe Gambi

## Warda

Werthem Leser!

Ergreife die Feder um ein paar Zeilen einzusenden und wünsche zugleich allen Lesern ein gesegnetes Neujahr.

Die Feiertage verliesen hier wie sonst, aber das Neu Jahr feste gleich mit einen gewaltigen Nordpuster ein, der all Gärten kohl u. öde machte.

Während der Feiertage hatten wir auch viele Besucher Herr Emil Steglich nebst Familie sowie Ernst Steglich mit Frau [] Eltern und Verwandte.

Auch hatte ich das
Bergnügern die Herrn Hn. Ernst u.
Christ. Schoppa von Wilbarger zu
begrüßen und kenn zu lernen.
Natürlich wurden auch die
Bekanntschaften besen[], damit sie
nicht so schnell in Vergessenheit
gerathen.

Von Hochzeiten hört man jetzt last überall, u. es ist auch kein Wunder. Denn für filch eine Kälte wie letzte, will jeder so viel wie möglich versorgt sein.

Am 26. Dec. letzten Jahres wurde Herr John Domaschk mit der Wittwe des Verstorbenen Herm. Kunze [Emma née Teinert] ehelich verbunden. Am 4. Jan fand die Trauung von Herrn Theodor Teinert mit Frl. Martha Kubitz statt, und letzten Sonntag als am 8. die von August Voß mit Frl. Louise Kasper – Wie viele nach folgen werden bleibt abzuworten.

Doch genug für dismal. Mit Gruß an alle Leser. John Schmidt

Transliterated by Weldon Mersiovsky

## Warda

Dear Readers!

I am picking up my pen to send a few lines and wish all readers a blessed New Year.

The holidays have left here, as usual, but the New Year started right away with a powerful norther, which turned all gardens into rot and wasteland.

During the holidays we also had many visitors; Mr. Emil Steglich and his family, as well as Ernst Steglich with Mrs. Steglich, and parents and relatives.

I also had the pleasure of greeting the Honorable Herman Ernst and Christian Schoppa from Wilbarger, and getting to know them. Of course, the acquaintances were befriended so that they would not be so quickly forgotten.

Of weddings, one hears about now everywhere, and it is also no wonder, because for such a coldness like last time, everyone wants to be looked after as much as possible.

On 26 December of last year, Mr. John Domaschk was united with the widow of the deceased Herman Kunze [Emma née Teinert]. On January 4, the wedding of Mr. Theodor Teinert with Miss Martha Kubitz took place, and last Sunday, the 8<sup>th</sup> of January, August Voss was united with Miss Louise Kasper.

We will have to wait and see how many weddings will follow.

But enough for this time.

With greetings to all readers.

John Schmidt

Translated by John Bobo